Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B ►M1 **AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA**

(2004. július 1.)

az euro-rendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak az euro-övezeten kívüli központi bankok és országok, illetve nemzetközi szervezetek számára euróban történő nyújtásáról

(EKB/2004/13) ◄

(2004/546/EK)

(HL L 241, 2004.7.13., o. 68)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	Az Európai Központi Bank iránymutatása (2004. december 16. (ECB/2004/20)	L 385	85	2004.12.29.

Helyesbítette:

►C1 Helyesbítés, HL L 260, 2004.8.6., 10. o. (2004/13)

▼B

►M1 AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA

(2004. július 1.)

az euro-rendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak az euro-övezeten kívüli központi bankok és országok, illetve nemzetközi szervezetek számára euróban történő nyújtásáról

(EKB/2004/13) ◄

(2004/546/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányára és különösen annak 12.1. cikkére, 14.3. cikkére és 23. cikkére,

mivel:

(1) A 43.4. cikkel összefüggésben az alapokmány 23. cikke alapján az Európai Központi Bank (EKB) és azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek bevezették az eurót (a továbbiakban: részt vevő NKB-k), kapcsolatot létesíthetnek más országok központi bankjaival és szükség szerint nemzetközi szervezetekkel, valamint lebonyolíthatnak bármilyen banki ügyletet harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel.

(2) A Kormányzótanács álláspontja szerint az eurórendszernek egységes rendszerként kell működnie az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak az ilyen ügyfelek számára történő teljesítésekor, tekintet nélkül arra, hogy az eurórendszer mely tagja nyújtja a szolgáltatást. A Kormányzótanács ezért szükségesnek látja ezen iránymutatás elfogadását többek között annak biztosítására, hogy az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak nyújtása egységesített alapon, harmonizált szabályok mellett történjen; hogy az EKB megfelelő tájékoztatást kapjon e szolgáltatásokkal kapcsolatban; és hogy az ügyfelekkel kötött megállapodások kötelező közös minimumfeltételei meghatározásra kerüljenek.

(3) A Kormányzótanács szükségesnek tartja annak megerősítését, hogy az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásaival kapcsolatban az eurórendszer tagjai által készített és/vagy kicserélt valamennyi információ, adat és dokumentum bizalmas természetű, és azokra az alapokmány 38. cikke vonatkozik.

(4) Az alapokmány 12.1. cikkével és 14.3. cikkével összhangban az EKB iránymutatásai a közösségi jog szerves részét képezik,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen iránymutatás alkalmazásában:

▼M1

— „bármilyen banki ügylet”: magában foglalja az euro-övezeten kívüli központi bankok és országok, illetve nemzetközi szervezetek részére az euro-rendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak nyújtását e központi bankok, országok és nemzetközi szervezetek tartalékainak kezelésével összefüggésben,

▼B

— „a felhatalmazott EKB-munkavállalók”: az EKB-n belül az Igazgatótanács által időről időre meghatározott olyan személyek, akik az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásai keretében szolgáltatandó információk felhatalmazott küldői vagy címzettjei,

— „központi bankok”: a monetáris hatóságok,

▼M1

— „ügyfél”: bármely, az euro-övezeten kívüli ország (beleértve bármely hatóságot vagy kormányzati szervet), központi bank vagy monetáris hatóság, illetve nemzetközi szervezet, amelyek számára az euro-rendszer tartalékkezelési szolgáltatásait az euro-rendszer valamely tagja nyújtja,

▼B

— „eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásai”: a 2. cikkben felsorolt tartalékkezelési szolgáltatások, amelyeket az eurórendszer tagjai az ügyfelek számára nyújthatnak, és amelyek lehetővé teszik az ügyfelek számára tartalékaiknak, az eurórendszer egyetlen tagján keresztül történő, összevont kezelését,

— az „eurórendszer szolgáltatásnyújtója” („*Eurosystem Service Provider*”) (ESP): az eurórendszer olyan tagja, amely az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásai teljes körének nyújtását vállalja,

— az „egyéni szolgáltatás nyújtója” („*Individual Service Provider*”) (ISP): az eurórendszer olyan tagja, amely nem vállalja az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásai teljes körének nyújtását,

— „nemzetközi szervezet”: nemzetközi szerződés által vagy nemzetközi szerződés felhatalmazása alapján létrehozott bármely szervezet, a közösségi intézmények és szervek kivételével,

— „tartalék”: ►C1 az ügyfél euróban denominált, elfogadható eszközei, azaz a készpénz és valamennyi, az eurórendszer elfogadható eszközeinek (az EKB honlapján naponta közzétett és frissített) adatbázisában ◄ „az első csoportba tartozó fedezetként” elfogadható értékpapír, kivéve a „3. kibocsátói csoport” alá tartozó értékpapírokat, illetve a többi kibocsátói csoport tekintetében a „IV. likviditási kategóriába” tartozó értékpapírokat. Ezen iránymutatás alkalmazásában a tartalékok nem foglalják magukban az ügyfél által kizárólagosan annak egykori és jelenlegi munkavállalóival szemben fennálló nyugdíj- és kapcsolódó kötelezettségeinek teljesítése céljából tartott eszközöket, illetve az ügyfél által az államadósság átütemezésének céljából nemzetközi megállapodások keretében az eurórendszer egy tagjánál nyitott, elkülönített számlákat.

▼M1

▼B

2. cikk

Az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak listája

Az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásai az alábbiak:

1. Tartalékok letéti számlájának kezelése.

2. Letétkezelői szolgáltatások:

   a) hóvégi letéti kimutatások, annak lehetőségével, hogy szükség esetén az ügyfél kérésére más időpontokban is szolgáltatnak kivonatokat;

   b) kimutatások küldése a SWIFT-en keresztül minden olyan ügyfél részére, amely képes SWIFT-en keresztül küldött kimutatások fogadására, valamint a SWIFT-kóddal nem rendelkező ügyfelek esetében más megfelelő csatornán keresztül;

   c) értesítés az ügyfelek értékpapír-állományához kapcsolódó vállalati/társasági döntésekről (pl. szelvénykifizetések és tőketörlesztések);

   d) vállalati/társasági döntések teljesítése az ügyfél számára;

   e) meghatározott korlátok között az ügyfelek és megbízottak (harmadik felek) közötti megállapodások elősegítése az automatikus értékpapír-kölcsönzési programok működése terén.

▼B

3. Elszámolási szolgáltatások:

a) egyszerű értékpapír transzferrel történő/fizetés ellenében való szállítás elve alapján történő teljesítés valamennyi olyan euróban denominált értékpapír tekintetében, amelyeket letéti számlákon tartanak;

b) valamennyi művelet elszámolásának megerősítése a SWIFT-en keresztül (vagy egyéb megfelelő módon SWIFT-kóddal nem rendelkező ügyfelek esetében).

4. Készpénz-befektetési szolgáltatások:

a) az ügyfél számlájára saját könyvből történő devizavétel/-eladás, amely magában foglalja euró azonnali vételét/eladását legalább az euróövezeten kívüli G10 valutákkal szemben;

b) lekötött betéttel kapcsolatban az ügyfél nevében végzett szolgáltatások;

c) egynapos hitelegyenlegek:

— 100 000 eurós egyenlegek, amely összeg alatt kamatot nem fizetnek,

— 1. csoport – ügyfelenként egy meghatározott maximális összeg automatikus befektetése saját könyvből,

— 2. csoport – lehetőség pénzeszközök befektetésére a piaci résztvevőknél az ügyfél nevében;

d) befektetések végzése az ügyfelek számára azok állandó utasításai alapján és az eurórendszer szolgáltatásaival összhangban;

e) az ügyfelek értékpapírok vásárlására/eladására adott utasításainak végrehajtása a másodlagos piacon.

3. cikk

Szolgáltatások nyújtása az ESP-k és az ISP-k által

(1) Az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásai keretén belül különbséget kell tenni az eurórendszer ESP-ként, illetve ISP-ként működő tagjai között.

(2) A 2. cikkben feltüntetett szolgáltatások mellett az ESP-k egyéb tartalékkezelési szolgáltatásokat is kínálhatnak az ügyfelek számára. Az ESP-k az ilyen szolgáltatásokat esetenként szabályozzák, azokra ez az iránymutatás nem vonatkozik.

(3) Az ISP-re vonatkoznak ezen iránymutatás előírásai és az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak követelményei az eurórendszer egy vagy több tartalékkezelési szolgáltatása vagy az ilyen szolgáltatás olyan része tekintetében, amely(ek)et az ISP nyújt, és amely (ek) az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásai teljes körének részét képezi(k). Az ISP-k továbbá nyújthatnak egyéb tartalékkezelési szolgáltatásokat is az ügyfelek számára; az ilyen szolgáltatásokat esetenként szabályozzák. E szolgáltatásokra ez az iránymutatás nem vonatkozik.

4. cikk

Az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak nyújtásával kapcsolatos információk

(1) Az eurórendszer tagjai az EKB felhatalmazott munkavállalói rendelkezésére bocsátják az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak új és meglévő ügyfelek számára történő nyújtásával kapcsolatos információkat, valamint tájékoztatják az EKB felhatalmazott munkavállalóit, amennyiben egy lehetséges ügyfél megkeresi őket.

(2) A meglévő, új vagy lehetséges ügyfelek kilétének felfedését megelőzően az eurórendszer tagjainak törekedniük kell arra, hogy megszerezzék ehhez az ügyfél beleegyezését.

▼B

(3) Amennyiben az ügyfél ilyen beleegyezést nem adott, az eurórendszer érintett tagja az ügyfél kilétének felfedése nélkül bocsátja az EKB felhatalmazott munkavállalói rendelkezésére a szükséges információkat.

5. cikk

Az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásai nyújtásának tilalma és felfüggesztése

(1) Az eurórendszer tagjainak tájékoztatása céljából az EKB vezeti azon meglévő vagy lehetséges ügyfelek jegyzékét, amelyek tartalékait az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának határozata alapján valamely EU-tagállam vagy az Európai Unió által elrendelt befagyasztás vagy hasonló intézkedés érinti.

(2) Amennyiben az eurórendszer tagja vagy az eurórendszer tagjának helye szerinti tagállam az (1) bekezdésben említetteken kívüli, belföldi politikai okokból vagy nemzeti érdekből elfogadott intézkedése vagy határozata alapján felfüggeszti az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak nyújtását egy meglévő ügyfélnek, illetve egy új ügyfélnek megtagadja ilyen szolgáltatások nyújtását, úgy ez a tag köteles erről haladéktalanul értesíteni az EKB felhatalmazott munkavállalóit. Az EKB felhatalmazott munkavállalói haladéktalanul értesítik erről az eurórendszer többi tagját. Az ilyen intézkedések vagy határozatok nem korlátozzák az eurórendszer többi tagját abban, hogy az ilyen ügyfelek számára az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásait nyújtsák.

(3) A 4. cikk (2) és (3) bekezdéseit alkalmazni kell a meglévő vagy lehetséges ügyfelek kilétének a (2) bekezdés szerinti felfedésére.

6. cikk

Az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak nyújtásával kapcsolatos felelősség

(1) Az eurórendszer minden egyes tagja felel az általa a tartalékkezelési szolgáltatások nyújtásához szükségesnek ítélt megállapodásoknak az ügyfeleivel való megkötéséért.

(2) Az eurórendszer tagjával szemben alkalmazandó vagy az eurórendszer tagja által elfogadott egyedi rendelkezésekre tekintettel, az eurórendszer minden egyes, az ügyfelei számára az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásait vagy azok bármely részét nyújtó tagja felelős az általa nyújtott szolgáltatásokért.

7. cikk

Az ügyfelekkel fennálló megállapodások kiegészítő közös minimumfeltételei

Az eurórendszer tagjai biztosítják, hogy 2005. január 1-jétől kezdődően az ügyfelekkel fennálló megállapodásaik megfelelnek ezen iránymutatásnak, és tartalmazzák a következő kiegészítő közös minimumfeltételeket. A megállapodásban:

a) ki kell jelenteni, hogy az ügyfél szerződő partnere az eurórendszer olyan tagja, amellyel az ügyfél megállapodást kötött az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak vagy azok bármely részének nyújtása tárgyában, valamint hogy az ilyen megállapodás önmagában nem keletkeztet az ügyfél számára az eurórendszer bármely egyéb tagjával szembeni jogokat vagy jogosultságokat. Ez a rendelkezés nem korlátozza az ügyfelet abban, hogy az eurórendszer több tagjával is megállapodást kössön;

b) utalni kell azon kapcsolatokra, amelyeket az ügyfelek üzletfeleinél tartott értékpapírok elszámolására használni lehet, valamint utalni kell a monetáris politikai műveletek végzése céljából nem elfogadott kapcsolatok alkalmazásával kapcsolatos veszélyekre;

c) utalni kell arra, hogy az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásai keretén belül egyes ügyleteket a legnagyobb gondosság elve alapján kell teljesíteni;

▼B

d) utalni kell arra, hogy az eurórendszer tagja javaslatokat tehet az ügyfelek számára az ügyletek időzítése és végrehajtása tekintetében az eurórendszer monetáris és árfolyam-politikájával való összeütközés elkerülése érdekében, valamint hogy az eurórendszer e tagja nem felel azon következményekért, amelyekkel az ügyfél számára e javaslatok járnak;

e) utalni kell arra, hogy az eurórendszer felülvizsgálja az eurórendszer tagjai által az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak nyújtásáért az ügyfél felé felszámított díjakat, és hogy az ilyen felülvizsgálatból eredő díjváltozások az ügyfelet – az alkalmazandó joggal összhangban – kötik.

8. cikk

Az EKB szerepe az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak nyújtásában

Az EKB koordinálja az eurórendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak általános végrehajtását és a kapcsolódó információs keretet. Az eurórendszer minden olyan tagja, amely ESP-vé válik, vagy amely megszünteti ESP státusát, köteles erről értesíteni az EKB-t.

9. cikk

Hatálybalépés

Ez az iránymutatás 2004. július 5-én lép hatályba.

Ezt az iránymutatást 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

10. cikk

Címzettek

Ennek az iránymutatásnak a részt vevő NKB-k a címzettjei.